



Today, we celebrate the **Epiphany of the Lord**

Dear Jesus, as You led the Magi to You by the light of a star, please draw us ever closer to You by the light of Faith. Help us to desire You as ardently as they did. Give us the grace to overcome all the obstacles that keep us far from You. May we, like them, have something to give You when we appear before You. Mary, Our Mother, help us to know Your Son. Amen.



[Epiphany of the Lord]

<b>Royal Western</b> 크레딧 카드 서비스 김성일 페레올로 (703)400-7100	<b>백응기(아오스팅)치과</b> Rockville Office AugustinePaikDental.com (301)231-5858		<b>State Farm</b> 엘리스 권(사비나) 에이전트 차보형, 집보험, 자동차 론 생명보험, 은퇴계획 (410)461-3277	<b>유스티노 한</b> Euro Motor Cars Bethesda, MD C:(703)855-8710 O:(301)215-5491
<b>손순희 부동산</b> Weichert Realtors (240)550-5004 (301)468-1600	<b>파라다이스 농장 한국 신고배</b> 6168 Solomons Island Rd 김기환(301)633-1610 김모니카(240)893-6368	<b>모커리 척추 병원</b> 엘리엇 시티 전문 마사지사 치료를 돕습니다. 문지윤 (410)480-0083	<b>여행나라</b> 항공권, 유람선 모국 건강검진 단체여행, 성지순례전문 이스텔라 (301)762-1126	<b>PK Kimchi Factory</b> 맛있는 김치 한장희 아브라함 (301)910-7778
<b>샘김부동산</b> Four Star Group 김샘 사무엘 (301)466-9073	<b>콜롬비아 약국</b> Columbia Hickory Pharmacy C(410)964-6409 F(410)964-6493 약에 관한 상담가능	<b>잔신 변호사 Shin Legal LLC</b> 교통사고, 비즈니스 파산, 유언장 작성 사무장 (703)774-6659	<b>스마트 치과</b> 원장 : 김희정(레이철) Ellicott City Office 예약(410)740-1484 stamrdentalmd@gmail.com	<b>Health Rite</b> 메디컬 용품, 간병인, 간병이 필요한 분, 약 처방 서비스 제공 신스테파니아 (301)448-0080
<b>척추사랑</b> 이형훈 마르코 교통사고/척추신경/ 손/발 전문 통증병원 락빌 (301)231-7588 센터빌 (703)429-4622	<b>김연환 베드로 부동산</b> Maryland Pro Realty O:(301)340-6100 C:(301)466-7733 메릴랜드 전문 부동산 회사	<b>일등 부동산 뉴스타</b>		
<b>강민규 마르코</b> (301)792-0750	<b>서윤정 세라피나</b> (443)310-6325	<b>윤종화 줄리</b> (301)456-9732		
<b>카디오케어 심장내과</b> Chevy Chase/ Rockville/ Germantown office info@cardiocarellc.com (301)656-5050	<b>편한나라 척추신경</b> 민혁기 바실리오 교통사고, 어깨, 목, 허리통증, 등 락빌 (301)279-6960 엘리엇시티 (410)480-2331 센터빌 (703)830-4422	<b>MORTGAGE 4 U</b> 제니퍼 김 MD,VA 주택융자 전문 (703)304-3885 (301)740-8798	<b>필립 장의사(Philip)</b> Rinaldi Funeral Service 본당 신자들을 위한 특별 할인 요금 제공 O:(301)585-4050 F:(301)585-4052	<b>마당 레스토랑</b> 족발 보쌈 감자탕 최용하 프란치스코 12300 Wilkins Ave (301)881-8880
<b>New 가람 레스토랑</b> New Management 양사장 토시살, 생삼겹살, 왕갈비, 냉면 전문점, 단체예약 환영 (301)595-4122	<b>뉴욕 라이프</b> 연금보험, ARI 생명보험, 자녀 저축보험 등 박수미 미카엘라 (571)263-1033	<b>Greenway Funding Group</b> Danny Kim/President (301)348-1140 (301)509-9999	<b>고소희 꽃 집</b> 결혼식, 장례식, 꽃 전문 (301)384-5299 (240)426-0100 2230 George C Marshall Dr.	<b>베스트 간판</b> BEST SIGN USA.com 각종간판주문제작설치및수리 (301)490-6252 (703)887-1515
<b>공인 회계사</b> 연방세무사 김영만 마태오 세금보고, 회계장부 정리 (301)717-7666	<b>공인 회계사</b> 사무엘 김 (301)641-7237 (301)309-0313	<b>김익재 내과</b> 김익재 프란치스코 Rockville Office (301)230-9893	<b>델타 오토바디</b> 확장이전 12267 Nebel St. 강민규 마르코 (301)984-2948	<b>크리스티아나부동산</b> FAIRFAX REALTY LICENSED in VA, MD (240)888-4989



**워싱턴 한인 천주교회**  
 St. Andrew Kim Catholic Church  
 17615 Old Baltimore Rd. Olney, MD 20832



제2612호 / 나해 **주님 공현 대축일** [2024. 1. 7]

제 1 독서 이사야서 60,1-6      제 2 독서 에페소서 3,2.3.5-6

화답송 ◎ 주님, 세상 모든 민족들이 당신을 경배하리이다. (시편 72, 11)



주님 세상모든 민족들이 당신을 경배하리이다

○ 하느님, 당신의 공정을 임금에게, 당신의 정의를 임금의 아들에게 베푸소서. 그가 당신백성을 정의로, 가련한 이들을 공정으로 다스리게 하소서. ◎

○ 저 달이 다할 그때까지, 정의와 큰 평화가 그의 시대에 꽃피게 하소서. 그가 바다에서 바다까지, 강에서 땅끝까지 다스리게 하소서. ◎

○ 타르시스와 섬나라 임금들이 예물을 가져오고, 세바와 스바의 임금들이 조공을 바치게 하소서. 모든 임금들이 그에게 경배하고, 모든 민족들이 그를 섬기게 하소서. ◎

○ 그는 하소연하는 불쌍한 이를, 도와줄 사람 없는 가련한 이를 구원하시나이다. 약한 이, 불쌍한 이에게 동정을 베풀고, 불쌍한 이들의 목숨을 살려 주시나이다. ◎

복음환호송 ◎ 알렐루야  
 ○ 우리는 동방에서 주님의 별을 보고 그분께 경배하러 왔노라. ◎

복음 마태오 2,1-12

영성체송 우리는 동방에서 주님의 별을 보고, 예물을 가지고 그분께 경배하러 왔노라.

성가 시작 487      봉헌 217/ 511  
 영성체 164/ 498      파견 102

다음주 성경말씀 제1독서 사무엘기 상권 3,3-10.19  
 제2독서 코린토 1서 6,13-15.17-20  
 복음 요한 1,35-42

“우리는 그분의 별을 보고 그분께 경배하러 왔습니다.” (Mt 2,2b)

박사들이 동방에서 베들레헴으로 찾아옵니다. 그들은 임금이 탄생한다는 아주 작은 메시지 때문에 찾아왔습니다. 그들과 같이 여정을 떠난다는 것은 많은 것을 포기하는 것입니다. 필요하고 편안함의 공간과 물건들, 그 존재와 배치, 안전 등으로부터, 바람과 먼지에 노출되는 외부에서의 생활, 필요로 하는 것들이 제한되거나 없는 불편함, 또한 언제 비적떼를 만날지 모르는 안전과는 거리가 먼 상황 등등. 동방박사들이 베들레헴을 찾아온 것은 그것들 보다 더 커다란 의미가 있었기에 가능한 것이었습니다.

그 답을 알 수는 없으나, 그러한 동방 박사들의 모습 안에서 저는 모든 성인들의 모습을 발견합니다. 예수님을 따르는데 있어 오게되는 어려움, 수고로움, 불편함, 걱정, 나의 것을 포기하고 싶지 않는 마음, 편안함에 머무르고 싶은 경향성 등등은 나를 보호

하는 차원에서는 당연할 것입니다. 그러나 그것들은 성인들에게 아무런 상관이 없었습니다. 성인들에게는 더욱 중요한 것이 예수 그리스도를 사랑하는 것이었기 때문입니다. 예수 그리스도께서 사랑하시는 것을 행함으로써 그분의 마음에 드는 것이 먼저였기 때문입니다.

지난 시노드를 시작하며 교황 프란치스코께서는 우리에게 "안주함의 유혹" (complacency)을 경계하라 하시며 "우리는 항상 이렇게 해왔어" (복음의 기쁨 33)라고 말하며, 변하지 않으려는 경향성을 조심해야 한다고 말씀하셨습니다. 이는 교회에게는 독과 같다고 말씀하시며, 이는 현실에 대한 우리의 책임으로부터 눈을 돌리는 것이라 말씀하셨습니다.

그렇기에 예수님을 따른다는 것은 comfort zone으로부터 나오는 것이며, 수고롭고 불편한 무언가로 나아가는 것입니다. 그것이 우리가 새 술과 새 부대로 나아가는 우리의 모습일 것입니다.

- 양시균 대건안드레아 신부

주임 신부 박문성 마태오 보좌 신부 양시균 대건안드레아 사목 회장 임영태 야고보 443-538-8054 연령 회장 조명철 베드로 240 354 5502 사무실 301 260 1981 www.standrewkim.org sakoffice@gmail.com	<b>미사 시간</b> <b>토요일</b> 19:30 (둘째 금요일 다음 토요일 18시) <b>주일</b> 07:00 09:00 10:30 교중미사(대성전) 영어미사(소성전) 12:00 주일학교미사 17:00 청년미사 <b>평일</b> 19:30 화. 금요일 09:30 수. 목요일	고해성사 매 미사 20분 전 영어고해성사 매주일 오전 11:30-11:55 유아세례 매월 셋째주(토) 오후 2시/ 영어가능 병자성사   병자 영성체 위독하기 전 연락 혼인 성사 6개월 전 신청(혼인교리 필수) 장례 예식 연령회장님   사무실 문의
---	--	--



주님 공현 대축일 [우리는 동방에서 임금님께 경배하러 왔습니다.]

## Q 성결교(Holiness Church)는 어떤 교회인가요?

성결교는 감리교를 세운 존 웨슬 리가 주장한 그리스도인 성화에 대한 전통에 뿌리로 두면서도, 19세기 초 미국에서 일어난 개신교 종교 부흥 운동(제2차 대각성 운동)과 남북전쟁 이후 교파를 초월한 개신교 부흥 운동을 배경으로 성장한 교단입니다. 19세기는 근대주의 열풍으로 제도 교회가 위기에 처했던 시기였지만, 개신교들은 부흥 운동의 영향으로 개인의 성화, 회심, 치유에 관심이 커졌습니다. 그 결과 개신교 신자로서 살아 있는 삶의 증언을 위해 완전성, 철저한 성화, 개인적인 신앙의 순수성을 지키려는 성결 운동으로 이어졌습니다.

성결 운동(Holiness movement)이란 개인의 내적 변화 뿐 아니라 사회 개혁에도 깊은 관심을 갖고 사중복음, 즉 을 강조합니다. '중생'(Regeneration)이란 본래 의롭지 못한 사람이 의롭다고 인정받아 거듭남을 말합니다. 신자가 은총을 통해 회개 하며, 성령의 역사로 새 생명을 얻고, 영혼과 인격에 일어나는 변화를 말합니다. 이는 예수님의 가르침대로 "그리스도인이 되는 입문이자 천국 시민의 자격을 갖추는 유일한 도리"라고 설명합니다. '성결'(Sanctification)은 하느님의 자녀가 된 그리스도인이 죄를 이기고 거룩한 생활을 할 수 있는 은혜로서 성령의 세례를 통하여 가능하며 성령의 세례를 받은 사람은 하느님의 말씀대로

살기를 소원하게 된다고 가르칩니다. '신유'(Divine Healing)란 하느님의 보호로 항상 건강하게 지내는 것과 하느님께 기도함으로써 치유를 받아 육신을 안전하게 하는 것입니다. 끝으로 '재림'(Second Coming)은 주님의 공중 재림과 지상 재림을 믿는다는 신앙고백입니다.

한국의 성결교는 1901년에 카우만(C. E. Cowman)과 킬보른(A. Kilbourne)에 의해 창설된 '동양선교회'를 통하여 전래되었습니다. 일본 도쿄성서학원에서 훈련을 받고 귀국한 김상준과 정빈이 1907년 서울 종로 염곡에서 '동양선교회 복음 전도관'을 기반으로 선교를 시작했습니다. 그리고 1921년에는 '조선예수교동양선교회 성결교회'로 명칭을 바꾸어 사용했습니다. 그러나 1943년에 일본과 조선의 성결 교회는 급진적 재림론 때문에 일제로부터 박해를 받고 교단 해산을 당했습니다. 해방 이후 대의민주제도인 장로제를 도입하였으며, 1949년에 '기독교 대한성결교회'라는 교단명으로 변경했습니다. 이후 1961년 복음주의 운동과 에큐메니컬 운동 간의 연합운동 참여 문제로 정치적이고 신학적 갈등을 겪다가 현재는 보수적인 '예수교대한성결교회'가 갈라져 나갔습니다.

성결교는 유아세례와 여성 목회자 안수가 허용되어 있고 서울신학대학교와 성결대학교를 통하여 각각의 목회자를 양성하고 있습니다. 현재 한국의 성결교 신자는 60만 명 정도로 추산됩니다.(그리스도인 일치회 여정 142-143쪽 참조)

박문성 마태오 사제



[동방박사들의 경배]

## 봉헌금 (12월 27일 - 12월 31일)

교 무 금	5,310.00	제대꽃 봉헌
주일 봉헌금	5,600.00	장규태 20
대축일 봉헌금	4,928.00	
감사 헌금	.00	
제대꽃 봉헌	20.00	
점심봉사	.00	
합 계	15,858.00	

## 교무금 (12월 27일 - 12월 31일)

김근표(1-12)	봉하성(12)	최기주(11,12)
김금주(1-6)	손경준(1-12)	최병국(1)
김덕중(12)	신성욱(12)	최일지(10-12)
김득권(11,12)	양송자(8,9)	황성욱(12)
김영운(10-12)	유미영(12)	
김중목(11,12)	윤재웅(8-12)	
남혜영(1-12)	이경태(1-12)	
배구열(12)	이재선(10-12)	
백승환(11,12)	이진우(1)	
변창규(11,12)	장규태(1-12)	

## 미사지향 (1월 7일) 교중미사

생	백민우 올리아노	정재현 바오로 가정	박기형 유스티노 가정
	최규용 알베르토	김재진 스테파노 가정	손태귀 요세파나 가정
연	송비오 가정	정태균 유스티노 가정	최수철 이냐시오 가정
	이덕근 프란치스코	김만호 니콜라오 가정	정순도 가정
	정현찬프란치스코가정	송신녀 모니카 가정	김금순 마리아
	이영상프란치스코가정	김정홍 스테파노 가정	김재희 로사리아 가정
	정창훈 이냐시오 가정	정진수 말세리나 가정	
	김홍범 요한	손석현 필립보	이병희 헬레나
최윤분 리디아	손정희 세실리아	이승만(리브라더스 회장)	
최재원 그레고리오	최수경 올리안나	김안정 에드워드	
김진택 아오스딩	이경옥 헬레나	선종하신 연옥영혼들	
송근애 마리안나	정중면 요셉	윤영기 안나	
박정희 아가다	안경운 요셉	이혜두 레오	
현정용 요안나	김중숙 원센시오	김희석	
박호태 노렌조	이원길 베드로		

## 본당 설립 50주년 기념 성구

“하느님께서 보시니 참 좋았다.” (창세 1,25,31 참조)

“God saw all that he had made, and it was very good indeed.”

영적 지향 : 주님 우리가 세대를 넘어, 언어를 넘어,  
모두 하나 되게 해 주십시오. (요한 17, 21 참조)

## 공지 사항

### 교구청 2차 헌금

워싱턴 대교구 군인들(Archdiocese of Military Service)을 위한 2차 헌금이 1월 6일(토), 7일(주일) 있었습니다.

### 소공동체 모임

- 구역장 모임 : 1월 12일(금) 저녁 8시
- 소공동체 모임 : 1월 13일(토) 저녁
- 장소 : 각 구역 가정
- 구역모임에 가실 때 개인 성경, 복음묵상 노트, 성가책을 지참합니다.

### 2024 사목위원 및 단체장 연수

- 일시 : 1월 28일(주일) 오전 8시30분-오후 4시30분
- 파견미사 : 오후 3시30분(오전 9시미사 없음)
- 장소 : 워싱턴 한인 천주교회
- 대상 : 사목위원과 각 그룹 단체장
- 한 해 동안 수고해 주실 각 그룹 단체장님들께 감사드리며 교우분들의 많은 기도 부탁드립니다. 또한 단체에 속한 단체장은 연수에 꼭 참석해 주시기 바랍니다.

### 본당 단체 재무업무 인수인계 확인서

매년 1월에 정기 재무보고를 하는 단체들 중 단체장이 바뀔 경우, 30일 이내에 '본당 단체 재무업무 인수인계 확인서'를 사무실에 제출해 주십시오. 각 단체들은 지출결제시 반드시 분기안에 처리해 주시고, 1년 행사 기획안/결산안을 기획 행사분과님께 제출해 주십시오.

### 본당 재단체 재무보고

- 단체 : 본당 이름으로 정기적으로나 부정기적으로 모금을 하는 신심단체, 봉사단체 혹은 후원회
- 재무보고 기간 : 2023년 1월 01일- 2023년 12월 31일
- 보고일자/양식 : 2월 4일까지 정해진 양식으로 사무실에 제출 (양식: 사무실 또는 성당 웹사이트/게시판/자료실/재무업무 보고서)
- 문의 : 사무실/ 재무평의회

### 레지오 마리에 꾸리아 월례회

- 일시 : 1월 21일(주일) 오후 12시30분, 소성전
- 준비물 : 묵주, 활동 수첩, 교본, 필기도구

## 교무금 안내

2023년 한 해 정성된 마음으로 교무금을 봉헌해 주신 모든 교우분들께 진심으로 감사드립니다. 2024년 새해 교무금을 약정해주시길 부탁드립니다. 약정서와 교무금 카드는 사무실에 비치되어 있습니다. 아울러 작년해 교무금 중에 미납분이 있으시면 완납을 부탁드립니다. 봉헌하신 모든 봉헌금은 12월 31일자로 텍스 보고용 교무금 영수증 처리 됩니다.

### 교무금/헌금 봉헌 안내

교무금을 봉헌하실 때는 반드시 세대주 성함과 세례명을 기입 후 봉헌해 주시기 바랍니다.

#### 교무금 납부 방법:

- 1) Check/ 헌금 봉헌 : 세대주 성함과 세례명/ 몇월분/ 전화 번호를 꼭 기재 바랍니다
- 2) ACH Deposit : 은행에서 매월 자동으로 납부하는 방법
- 3) Credit Card : 매월 자동 납부 또는 전화로도 가능함
- 4) 미사 중 주일헌금 봉헌시 봉투를 이용하는 방법

### 미용봉사 안내

매월 둘째와 넷째 주일 교중미사 다음 점심식사 후에 교육관 232 호에서 미용봉사가 있습니다. 모든 수익금은 나눔의 회로 전달되어 어려움에 처한 이웃들에게 쓰여집니다.

### 성모회 회원 모집

가족처럼 우리 공동체를 위해 함께 봉사하실 성모회 회원을 모집합니다.(제1기 아버지 성모회 회원들도 환영 ♥ 합니다.)  
· 문의 : 성모회장 신스테파니아(301)448-0080

### 새해 본당 달력 배부

새해 달력은 각 가정에 1부씩 성당 사무실에서 배부합니다.

### 주보/ 달력 광고비 납부

2023년 주보 광고비와 2024년도 달력 광고비 미납하신 광고주께서는 납부해주시기 바랍니다.

### 준주성범 필사노트와 선물

준주성범 완필하신 교우분들은 1월 7일(주일) 교중미사 후, 성전 앞 로비에서 노트와 선물 받아가시기 바랍니다.

## 주일 학교

### 주일학교 방학

방학 : 12월 31일 ~1월 14일  
방학기간에는 주일학교 교리와 12시 미사는 없습니다.

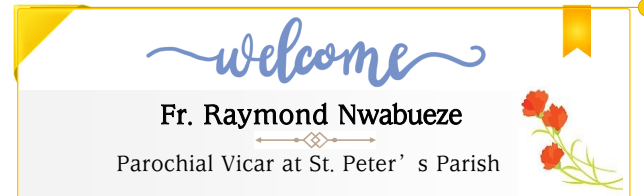
오늘의 점심 메뉴		
날짜	단체	메뉴
1/7	없음	
1/14	미정	

## EC ANNOUNCEMENTS

- English Committee (EC) Volunteers Wanted**  
 Interested in serving on one or more of the EC teams (i.e. Admin, Liturgy, or Retreats)? Please contact Diana Guon, [ECLiturgysAK@gmail.com](mailto:ECLiturgysAK@gmail.com).

## ANNOUNCEMENTS

- Confession in English**  
 Where : the parish library  
 When : 11:30 a.m. - 11:55 a.m., every Sunday
- ADW Second Collection**  
 The Archdiocese of Washington (ADW) 2nd Collection  
 There will be a 2nd collection for the Archdiocese of Military Service on January 6th (Sat), 7th (Sun).
- Small Community Meeting**  
 Gu Yuk (district) Team Lead Meeting : January 12th (Fri) 8 p.m.  
 Small Community Meeting: January 13th (Sat) evening  
 Where : Each Gu Yuk Family  
 Please bring a bible, Gospel reflection note, hymn book for Gu Yuk (district) meeting
- 2023 Pastoral Council Annual Training**  
 When : January 28 (Sun) 8:30 a.m. - 4:30 p.m.  
 Closing Mass : 3:30 P.M. (There will be NO 9:00 a.m. Mass)  
 Where : St. Andrew Kim Catholic Church  
 Who : Pastoral Council members and a leader of each group  
 \* We would like to thank the leaders of each group for their hard work throughout the year and ask for your prayers. Additionally, heads of each group are requested to attend the training.
- The certificate of Financial Transfer**  
 When a parish committee leader, who is responsible for the annual financial report in January, is changed, please provide the certificate of financial transfer to the parish office within 30 days of the transfer. Each group must finalize all transactions within the last quarter and turn an annual event plan into a planning team leader.
- Parish Group Financial Reports**  
 Who : Any Groups that raises fund regularly or irregularly under the name of the parish  
 Reporting Period : 01/01/2023 - 12/31/2023  
 Deadline/Format : Using the official format, turn in by February 5th.  
 (The format is available in the parish office or the parish website).  
 Ask : the parish office/Finance Committee
- 2024 SAK Calendar**  
 2024 SAK Calendars are here. Please take one per family from Gu Yuk (district) leads. If you do not attend the district meetings, please take one from the main lobby.
- Legio Mariae Curia Monthly Meeting**  
 When : January 17th (Sun) 12:30 p.m., small chapel  
 What to Bring : Rosary, Activity Book, Manual, Writing Tool



Thank you for completing 2023 Tithing monthly payments. The 2024 tithing commitment document and card are available in the parish office. If you have not completed 2023 commitment, please do so soon in order for it to be reflected in the year-end donation receipt which will be sent out on the 31st of December.

- Offertory Collection (Tithe)**  
 Please be sure to include the name of the head of the household and his or her baptized name.  
 Payment Method:  
 1) Check/ Cash : Include the name and baptized name of the head of the household/ Month/ phone number  
 2) ACH Deposit : Automatic withdrawal from a bank account  
 3) Credit card : Possible to make the payment over the phone  
 4) Use offering envelope during Mass (be sure to include name, month and phone number)
- Hair Salon Service**  
 Every 2nd and 4th Sundays of the month in Rm# 232 after lunch, from 12:30 p.m. to 2:30 p.m. All proceeds will be donated to the sharing hands for the neighbors in need.
- Recruiting Our Lady's Group Members**  
 We are recruiting men and women to serve in Our Lady's group.
- The Imitation of Jesus Transcription**  
 Kudos to those who completed the transcription of the imitation of Jesus. A total of 72 parishioners completed. The note and award will be distributed in the main chapel lobby on January 7th (Sun).

## SUNDAY SCHOOL

- Sunday school Winter Break**  
 When : December 31st ~ January 14th (Sun)  
 There will be NO Sunday school and Mass during winter break.

☪ . . Today Lunch Menu . . ☪		
Date	Group	Menu
1/7	No Lunch Svc	
1/14	No Lunch Svc	



**St. Andrew Kim Catholic Church**  
 17615 Old Baltimore Rd.  
 Olney, Maryland 20832



[January 7, 2024]

## The Epiphany of the Lord

**First Reading** Is 60:1-6

**Second Reading** Eph 3:2-3a, 5-6

**Responsorial Psalm** R. Lord, every nation on earth will adore you. (Ps. 72.11)

**Gospel Acclamation** R. Alleluia, alleluia. We saw his star at its rising and have come to do him homage. R. Alleluia, alleluia.

O God, with your judgment endow the king, and with your justice, the king's son; He shall govern your people with justice and your afflicted ones with judgment.  
**R. Lord, every nation on earth will adore you.**  
 Justice shall flower in his days, and profound peace, till the moon be no more. May he rule from sea to sea, and from the River to the ends of the earth.  
**R. Lord, every nation on earth will adore you.**  
 The kings of Tarshish and the Isles shall offer gifts; the kings of Arabia and Seba shall bring tribute. All kings shall pay him homage, all nations shall serve him.  
**R. Lord, every nation on earth will adore you.**  
 For he shall rescue the poor when he cries out, and the afflicted when he has no one to help him. He shall have pity for the lowly and the poor; the lives of the poor he shall save.  
**R. Lord, every nation on earth will adore you.**

**Gospel** Mt 2:1-12

**Communion Antiphon** We have seen his star in the East, and have come with gifts to adore the Lord.

**Next weekend Reading**  
 1st Reading 1 Sm 3:3b-10, 19  
 2nd Reading 1 Cor 6:13c-15a, 17-20  
 Gospel Jn 1:35-42

Today, we celebrate the **Epiphany of the Lord**

Dear Jesus, as You led the Magi to You by the light of a star, please draw us ever closer to You by the light of Faith. Help us to desire You as ardently as they did. Give us the grace to overcome all the obstacles that keep us far from You. May we, like them, have something to give You when we appear before You. Amen.



## Mass Schedule

**Pastor** Moonseong Park(Matthew)  
**Parochial** Fr. Sikyoon Yang(Andrew)  
**Visiting Priest** Fr. Emanuel Magro  
 Fr. Raymond Nwabueze  
**Parish Council Chairman** James Lim

**SAT** 19:30 (Vigil Mass)/2nd Sat.18:00  
**SUN** 07:00 (Rev. Matthew Park))  
 09:00 (Rev. Andrew Yang)  
 10:30 (Rev. Matthew Park)  
**English** 10:30 (Small Chapel)  
 12:00 (Sunday School)  
 17:00 (YAG mass)  
**DAILY** 19:30 (Tues/Fri)  
 09:30 (Wed/Thurs)

**CONFESSIONAL**  
 20 min before every Mass  
**Baptisms** 3rd Sat. 2pm/monthly available in English  
**Parish Office** 301-260-1981-2  
**Website** [www.standrewkim.org](http://www.standrewkim.org)  
**Email** [sakoffice@gmail.com](mailto:sakoffice@gmail.com)



## 50TH ANNIVERSARY OF THE PARISH PRAYER



Praise be to the Holy Trinity - the Father, and the Son, and the Holy Spirit, Who have granted us a pious community that celebrates the Mass in Korean, While preserving the Korean tradition, even amidst difficulties of immigration.

Praise be to the Holy Trinity - the Father, and the Son, and the Holy Spirit, Who have granted us a pious community that is filled with charity and delight, While praising God, and loving neighbors encouraged by Your endless grace.

Preparing for the 50th anniversary and to revitalize our parish community, We deeply felt penitence on our past of not fully responding to Your grace. We aspire to prepare for the jubilee with one mind at the Olney Church, While remembering the passion and the first love at the College Park Church.

Please send forth the Holy Spirit, the ever-flowing fountain of living waters. Let St. Andrew Kim Catholic Church be fulfilled with the joy of the Gospel, Since we are powerless without Your help and grace, Our Lord Jesus Christ.

Please let our community, armed with the spirit of the Gospel and martyrdom, Glorify God, spread the Gospel in our local society, pass down this church And the spirit of martyrdom as a pious legacy to our descendants, And be a witness of Jesus Christ in this world. Through Christ Our Lord. Amen.

- ☉ Mary, the Blessed Virgin, Mother of God, Mother of peace, pray for us.
- ☉ St. Joseph, the protector of the Church, pray for us
- ☉ St. Andrew Kim Taegon, pray for us.



## THE EPIPHANY OF THE LORD

### Processional: What Star Is This

What star is this, with beams so bright  
More lovely than the noonday light?  
'Tis sent to announce a newborn king  
Glad tidings of our God to bring

'Tis now fulfilled what God decreed  
"From Jacob shall a star proceed;"  
And lo! the eastern sages stand  
To read in heav'n the Lord's command

O Jesus, while the star of grace  
Impels us on to seek thy face  
Let not our slothful hearts refuse  
The guidance of thy light to use

### Offertory: Songs of Thankfulness and Praise

Songs of thankfulness and praise  
Jesus, Lord, to thee we raise  
Manifested by the star  
To the sages from afar  
Branch of royal David's stem  
In thy birth at Bethlehem  
Praises be to thee addressed  
God in flesh made manifest

Manifest at Jordan's stream  
Prophet, Priest, and King supreme  
And at Cana, wedding guest

In thy Godhead manifest  
Manifest in pow'r divine  
Changing water into wine  
Praises be to thee addressed  
God in flesh made manifest

Grant us grace to see thee, Lord  
Mirrored in thy holy Word  
May we imitate thee now  
And be pure, as pure art thou  
That we like to thee may be  
At thy great Epiphany  
And may praise thee, ever blessed  
God in flesh made manifest

### Communion: This is Jesus

[Chorus]

This is Jesus, Emmanuel  
God is with us in this sacrament  
Come receive Him, adore Him  
This is Jesus, our Lord  
Bright Star of David radiance of God  
Now become the Living Bread,  
the Body of our Lord

Come in adoration receive with joyful heart  
The sacrament most Holy the banquet of the Lamb  
Drink of living waters flowing from the Lord  
Taste the cup of blessing,  
partake of precious blood

River of salvation, holy cleansing tide  
Fountain of redemption flowing from the  
Savior's side  
Priest of highest honor, King and sovereign Lord  
Unblemished Lamb of sacrifice,  
Your very life outpoured  
Royal Paschal victim, true begotten Son  
Offered as our ransom by the Holy One

### Recessional: Angels from the Realms of Glory

Angels, from the realms of glory  
Wing your flight o'er all the earth  
Ye who sang creation's story  
Now proclaim Messiah's birth  
Come and worship, come and worship  
Worship Christ, the newborn King.

Shepherds, in the fields abiding  
Watching o'er your flocks by night  
God on earth is now residing  
Yonder shines the infant light  
Come and worship, come and worship  
Worship Christ, the newborn King

Sages, leave your contemplations  
Brighter visions beam afar  
Seek the great Desire of Nations  
Ye have seen his natal star  
Come and worship, come and worship  
Worship Christ, the newborn King

## + Mass Prayer Sheet

+ I confess to almighty God

☉ **And to you, my brothers and sisters, that I have greatly sinned, in my thoughts and in my words, in what I have done and in what I have failed to do, (while hitting chest) through my fault, through my fault, through my most grievous fault; therefore I ask blessed Mary ever- Virgin, all the Angels and Saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God.**

Gloria

+ Glory to God in the highest,

☉ **And on earth peace to people of good will. We praise you, we bless you, we adore you, we glorify you, we give you thanks for your great glory. Lord God, heavenly King, O God, almighty Father. Lord Jesus Christ, Only Begotten Son, Lord God, Lamb of God, Son of the Father, you take away the sins of the world, have mercy on us; you take away the sins of the world, receive our prayer; you are seated at the right hand of the Father, have mercy on us. For you alone are the Holy One, you alone are the Lord, You alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. Amen.**

1st Reading ☉ **Thanks be to God.**

2nd Reading ☉ **Thanks be to God.**

☉ R. Alleluia, alleluia.

<the Antiphon>

☉ R. Alleluia, alleluia.

Gospel

☉ **Praise to you Lord Jesus Christ.**

Nicene Creed

+ I believe in one God,

☉ **The Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible. I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, (bow) and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end. I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets. I believe in one holy, catholic and apostolic Church. I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.**

Universal Prayer

○ ...We pray to the Lord. ☉ **Lord, hear our prayer.**

+ <Priest says prayer>...We ask this through Christ our Lord.

☉ **Amen.**

☉(stand) **May the Lord accept the sacrifice at your hands For the praise and glory of his name, For our good, and the good of all his holy Church.**

Preface Dialogue:

+ The Lord be with you. ☉ **And with your spirit.**

+ Lift up your hearts. ☉ **We lift them up to the Lord.**

+ Let us give thanks to the Lord, our God.

☉ **It is right and just.**

+ It is truly right and just, our duty and salvation...

And so, with the Angels and all the Saints we declare your glory, as with one voice we acclaim:

☉ **Holy, Holy, Holy Lord God of hosts. Heaven and earth are full of your glory. Hosanna in the highest. Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest.**

+ The mystery of faith.

☉ **We proclaim your Death, O Lord, and profess your resurrection, until you come again.**

+ At the Savior's command and formed by divine teaching, we dare to say:

☉ **Our father, who art in heaven, Hallowed be thy name; Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; And forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; And lead us not into temptation, but deliver us from evil.**

+ Deliver us, Lord, we pray, from every evil, graciously grant peace in our days, that, by the help of your mercy, we may be always free from sin and safe from all distress, as we await the blessed hope and the coming of our Savior, Jesus Christ.

☉ **For the kingdom, the power, and the glory are yours, now and forever.**

☉ **Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us. Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us. Lamb of God, you take away the sins of the world, grant us peace.**

+ Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. Blessed are those called to the supper of the Lamb.

☉ **Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.**

☉ **Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, Is now, and ever shall be, world without end, Amen.**